



FRANÇAIS

Fanuc Scara SR: nouvelle référence en matière de précision et de productivité

Avec le nouveau SR-3iA, Fanuc présente son premier robot de la nouvelle série de robots Scara. Pour la première fois, le nouveau modèle a été présenté au Salon International Robotique (iREX) 2017 à Tokyo au Japon, qui a eu lieu en novembre 2017. En Suisse on pourra le découvrir pendant le SIAMS à Moutier.

Le nouveau robot Scara de Fanuc est un robot précis et très rapide dédié à des opérations de préparation de commandes, d'assemblage, d'essai/inspection et de conditionnement pour un large éventail d'industries, y compris l'électronique grand public, la sous-traitance automobile, les plastiques, l'automatisation de laboratoires, les appareils électroménagers et la fabrication d'appareils médicaux. Un design compact, léger et sophistiqué offre un gain de place considérable.

Le nouveau robot SR-3iA s'intègre dans une gamme de robots Fanuc très rapides et précis pour les applications d'assemblage et de manutention. Avec l'ajout des robots Scara à la gamme de petits robots, Fanuc est en mesure de fournir à ses clients une solution rentable afin d'obtenir une plus grande productivité. Le SR-3iA offre une charge utile de 3 kg, un rayon d'action de 400 mm et une course de 200 mm.

Alimenté par le nouveau contrôleur R-30iB Compact Plus, le nouveau robot Scara offre la même intelligence et fiabilité que tous les robots Fanuc, comprenant iRVision, iRPickTool, capteurs d'effort, suivi convoyeur, connectivité bus de terrain, fonctions de sécurité et la plupart d'autres options logicielles. La nouvelle interface logicielle Scara iRProgrammer de Fanuc est facile à utiliser pour la configuration complète du robot, la programmation à l'aide de tablette ou de PC, et est accessible via un navigateur Web (par ex. Safari, Chrome).

Caractéristiques et avantages du robot Fanuc Scara

- Empreinte et profil ultra-compacts minimisant les interférences avec les périphériques
- La conception légère permet une intégration facile de la cellule et une mise en route rapide et fiable.
- Capacité d'inertie élevée permettant une grande flexibilité à manipuler des pièces de grandes dimensions
- Une course verticale de 200 mm permet d'effectuer des

opérations de montage, d'emballage et de manutention.

- Le passage du câble inférieur à l'extérieur (en option) lui permet une protection tout en économisant un espace précieux au sol pour une meilleure efficacité.
- Gainés d'air intégrés, câbles d'alimentation et signaux d'E/S 24VDC, électrovannes (en option) simplifiant l'intégration du système et réduisant les coûts globaux.
- L'interrupteur de déblocage des freins sur le bras du robot permet de dégager d'une erreur.
- Le nouveau contrôleur R-30iB Compact Plus haute performance nécessite peu d'espace et offre une grande souplesse lors de l'installation.
- Nouvelle interface utilisateur iRProgrammer basée sur le Web pour une configuration et une programmation intuitives et faciles du robot sur tablette ou un PC (indépendant du navigateur Web, Teach Pendant en option)
- La conformité standard CE/NRTL du contrôleur R-30iB Compact Plus a permis un déploiement au niveau mondial sans coût supplémentaire.
- Mêmes options logicielles intelligentes haute performance pour l'ensemble de la gamme de robots Fanuc, y compris iRVision (vision intégrée), iRPickTool, capteurs d'effort, suivi du convoyeur, connectivité bus de terrain et fonctions de sécurité.

A propos de Fanuc

FANUC Corporation est l'un des leaders mondiaux de l'automatisation industrielle pour les systèmes de commande CNC, les robots et les machines de production (Robodrill, Robocut et Roboshot). Depuis 1956, Fanuc est le pionnier du développement de machines à commande numérique dans l'industrie de l'automatisation. Avec plus de 252 filiales FANUC dans le monde et plus de 6 500 employés, Fanuc offre un dense réseau de vente, de support technique, de recherche et développement, de logistique et de service à la clientèle.

DEUTSCH

Neue Scaraserie SR von Fanuc: neuer Standard für Präzision und Produktivität

Mit dem SR-3iA gibt es von Fanuc ein erstes Modell der neuentwickelten Scara-Baureihe. Der erste Roboter dieser Serie wurde auf der International Robot Exhibition (iREX) in Tokio vorgestellt. Seine Europapremiere wird der Scara mit einer Traglast von 3 kg auf der TechniShow in Utrecht haben. In der Schweiz wird er zum ersten Mal im April, an der SIAMS in Moutier zu sehen sein.

Durch die Scara Roboter erweitert Fanuc seine Produktlinie im unteren Traglastbereich um eine kostengünstige Lösung für hohe Produktivität. Mit einer Zykluszeit von 0,57 s bei kontinuierlichem Durchsatz (Zyklus 25 mm – 305 mm – 25 mm) liegt der SR-3iA mit 3 kg Last ganz vorne im Wettbewerb. Durch seine geringe Eigenmasse (19 kg) ist er ein wahres Leichtgewicht. Kompakt, wie es sich für einen Scara gehört, braucht der SR-3iA wenig Stellfläche. Dabei kann der Fanuc Scara nicht nur stehend, sondern auch an der Wand montiert werden. Das eröffnet zusätzliche Möglichkeiten bei der Gestaltung einer Roboterzelle. So bietet der neue Fanuc Scara ein exzellentes Verhältnis von Leistung zu Platzbedarf.

Der SR-3iA steht für ein ausgezeichnetes Geschwindigkeitslevel und hohe Präzision. Denn das Leichtgewicht arbeitet mit 400 mm Reichweite bei 200 mm Hub und positioniert auf $\pm 0,1$ mm genau. Vor allem in der Montage und bei Applikationen in der Elektronikindustrie sind solche Eigenschaften gefragt und in den Bereichen Automotive, Kunststoff- und Medizinprodukte sieht Fanuc mögliche Einsätze. Aber auch bei Test- und Inspektionsprozessen oder bei Verpackungsaufgaben spielt der Fanuc Scara seine Stärken aus. Vor allem das umfangreiche und bewährte Paket aus Roboter, Steuerung und praxisnaher Software ist für Anwender interessant.

Zur Steuerung des Scaras dient die neue R-30iB Compact Plus. Wie für die „großen“ Robotersteuerungen von Fanuc gibt es auch für die kompakte Einheit die bewährten Features wie beispielsweise iRVision, iRPickTool und Conveyor Tracking. Dazu gibt es ein

umfangreiches Angebot an Softwareoptionen, so dass Applikationen sicher und zuverlässig mit erprobter Software realisiert werden können. Die eigens für die Scaras entwickelte Bedienoberfläche iRProgrammer erleichtert deutlich den Setup, die Programmierung und die Bedienung des Roboters. iRProgrammer ist Bestandteil der Standardkonfiguration von Scara-Robotern und kann das traditionelle Teachpanel als Userinterface ersetzen. iRProgrammer unterstützt alle gängigen Webbrowser von PCs und/oder Tablets (z.B. IE11, Safari, Chrome, ...). Wie bei Fanuc üblich ist auch hinsichtlich der Zertifizierungen der Steuerung auf einen



Performances optimisées avec les robots Fanuc Scara.

Optimierte Leistung mit Fanuc Scara Robotern.

Optimized performance with Fanuc Scara robots.



REPARATION, SERVICE, PIECES DE RECHANGES ET REVISION DE MACHINES TORNOS • NOS TECHNICIENS SONT A VOTRE DISPOSITION.

SIAMS

HALLE 1.1
STAND C21

RF CNC Services Sàrl

Rue St-Georges 6 | CH-2800 Delémont | T: +41 32 426 91 83 | F: +41 32 426 91 86 | info@rf-cnc-services.ch | www.rf-cnc-services.ch

weltweit Einsatz ohne zusätzliche Kosten geachtet worden: Der gelieferte Controller R-30iB Compact Plus unterstützt sowohl die CE- als auch die NRTL-Kennzeichnung.

Eine ganze Reihe zusätzlicher Features dienen einem unkomplizierten Umgang und Betrieb. Dazu gehören integrierte Druckluftleitungen, eine 24 V-DC-Versorgung und I/O-Signalkabel auf Achse 2 des Roboters. Zwei Pneumatikventile sind ebenfalls Teil der Standardkonfiguration, so dass der Anschluss eines Pneumatikgreifers vereinfacht wird. Als Option gibt es eine Version, bei der die Kabel durch den Boden geführt werden. Das schützt Kabel sowie Medienleitungen, die dann außerdem nicht im Arbeits- und Bewegungsbereich hinderlich sind.

ENGLISH

Fanuc Scara SR series: new standard for precision and productivity

With the new SR-3iA Fanuc introduces its first robot of the newly developed Scara robot series. For the first time the new model was presented at the International Robot Exhibition (iREX) 2017 in Tokyo, Japan, which took place in November, 2017. In Switzerland he can be discovered at the SIAMS in Moutier.

Fanuc's new Scara robot features high-speed, precise operation for pick and place, assembly, testing/inspection and packaging processes in a wide range of industries including consumer electronics, auto components, plastics, lab automation, appliances and medical device manufacturing. A compact, lightweight and clean design provides significant space savings.

The new SR-3iA robot represents Fanuc's next level of speed and precision for assembly and material handling applications. With the addition of Scara robots to their small robot lineup, Fanuc is able to provide customers with a cost-effective solution to achieve higher productivity. The SR-3iA offers a 3kg payload, 400mm reach, and 200mm stroke.

Powered by the new R-30iB Compact Plus controller, the new Scara robot offers the same intelligence and reliability available on all Fanuc robots, including integrated iRVision, iRPickTool, conveyor tracking, fieldbus connectivity, integrated safety, and most other software options. Fanuc's new Scara iRProgrammer software interface is easy to use for complete robot setup and programming with tablets or PCs, and can be accessed via a web browser (e.g. Safari, Chrome).

Fanuc Scara Robot Features and Benefits

- Ultra-compact footprint and slim profile minimize interference with peripheral devices
- Lightweight design enables easy system integration and continuous fast operation
- High inertia capacity maximises flexibility to handle large work pieces
- 200mm long vertical stroke makes it possible to perform assembly, packaging and handling operations

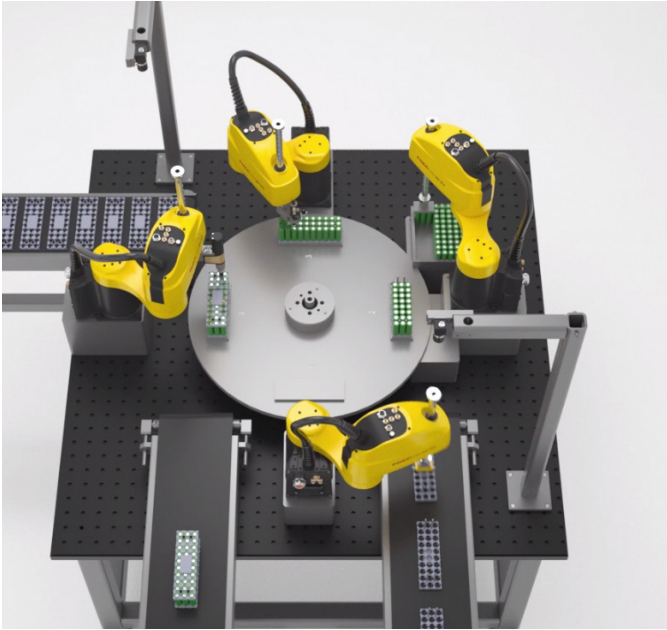
Über Fanuc

Die Fanuc Corporation ist einer der weltweit führenden Hersteller in der Fabrikautomatisierung für CNC-Steuerungssysteme, Roboter und Produktionsmaschinen (Robodirll, Robocut und Roboshot). Seit 1956 ist Fanuc der Pionier in der Entwicklung von numerischen gesteuerten Anlagen in der Automatisierungsindustrie. Mit mehr als 259 Fanuc Niederlassungen weltweit und mehr als 6.500 Mitarbeitern bietet Fanuc ein dichtes Netzwerk im Vertrieb, im technischen Support, bei Forschung & Entwicklung, Logistik sowie in der Kundenbetreuung.

- Bottom cable exit (optional) provides cable protection, and saves valuable floor space for higher efficiency
- Integral air lines, 24VDC power and I/O signal cables, and solenoid valves (optional) simplify system integration and reduce overall cost
- Brake release switch on the robot's arm allows easy error recovery
- New high-performance R-30iB Compact Plus controller requires minimal space and allows layout and installation flexibility
- New web-based iRProgrammer user interface for intuitive and easy robot setup and programming on a Tablet or PC (Web browser independent, Teach Pendant is optional)
- Standard CE/NRTL compliance on the R-30iB Compact Plus controller allows global deployment without any additional cost
- Same high performance intelligent software options across the entire Fanuc robot line, including iRVision (Integrated Vision), iRPickTool, conveyor tracking, fieldbus connectivity and integrated safety

About Fanuc

The Fanuc Corporation is one of the worldwide leaders in factory automation for CNC control systems, robots and production machinery (Robodrill, Robocut and Roboshot). Since 1956, FANUC is the pioneer in the development of numerically controlled machines in the automation industry. With more than 252 Fanuc subsidiaries worldwide and more than 6,500 employees, Fanuc offers a dense network in sales, technical support, research & development, logistics and customer service.



Convient parfaitement aux opérations d'assemblage, d'emballage et de manutention.

Hervorragend geeignet für Montage-, Verpackungs- und Materialhandhabungsarbeiten.

Highly suitable for assembly, packaging and material handling operations.

SIAMS 2018, Halle 1.1 - Stand D13

FANUC SWITZERLAND

Route de Granges 7
CH-2504 Bienne
Tel. +41 (0)32 366 63 63
www.fanuc.eu/ch

More? Scan me!

SIAMS
HALLE 1.2
STAND A7

DunnAir

made by
DUNNER

www.dunner.ch sales@dunner.ch

ogp Technology by **QVI**

Machine de mesure optique
Optische Messmaschinen

A Quality vision Interntional Company

OGP AG
Route de Pra-de-Plan 18 - Case postale 100
CH-1618 Châtel-St-Denis
Tél. +41 21 948 28 60 - Fax +41 21 948 28 61
mail@ogpnet.ch - www.ogpnet.ch